



## **Global Conference on Multidisciplinary Research and Innovation**

Hosted Online from Berlin, Germany

Date: 2nd April, 2026

Website: <https://econferencia.com>

---

### **СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ В ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ РУССКОГО И УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКОВ**

Сапаева Хилола Бахромбековна

преподаватель Ургенчского

государственного медицинского института

E.mail: [xilola614@mail.com](mailto:xilola614@mail.com)

#### **Аннотация**

В настоящих тезисах рассматриваются семантические особенности экологических терминов, функционирующих в публицистических текстах русского и узбекского языков. Актуальность исследования обусловлена усилением роли экологического дискурса в условиях глобальных экологических вызовов и необходимостью эффективной трансляции научного знания в массовую коммуникацию. Целью является выявление специфики семантической трансформации экологической терминологии при её переходе из научной сферы в публицистическую. Используются методы сопоставительного, семантического и контекстуального анализа. Научная новизна определяется межъязыковым подходом и акцентом на прагматической функции терминов.

**Ключевые слова:** экологическая терминология, публицистический дискурс, семантика, детерминологизация, метафоризация, русский язык, узбекский язык, прагматика, лингвокультура.

#### **Введение**

В условиях глобализации и нарастания экологических проблем исследование функционирования экологической терминологии в



## Global Conference on Multidisciplinary Research and Innovation

Hosted Online from Berlin, Germany

Date: 2nd April, 2026

Website: <https://econferencia.com>

публицистическом дискурсе приобретает особую значимость, поскольку именно публицистика обеспечивает широкое распространение научных знаний и формирует экологическое мышление общества; при этом переход терминов из научного дискурса в медийное пространство сопровождается их семантическими и функциональными изменениями, требующими системного анализа в сопоставительном аспекте.

**Основная часть.** Экологические термины в русском и узбекском языках в публицистических текстах демонстрируют выраженную тенденцию к семантической адаптации, проявляющуюся в расширении значений, метафоризации и усилении оценочно-прагматической составляющей, при этом термины утрачивают строгость научной дефиниции и начинают функционировать как средства воздействия на массовое сознание; так, термин «экосистема» в научном дискурсе обозначает совокупность живых организмов и среды их обитания, тогда как в публицистике он может употребляться в расширенном значении, например: «городская экосистема находится на грани разрушения», где происходит перенос значения на социально-экологическую ситуацию, аналогично в узбекском языке «ekotizim izdan chiqmoqda» используется не только в биологическом, но и в обобщённо-социальном контексте. Термин «углеродный след» в русском публицистическом дискурсе нередко приобретает оценочную окраску: «каждый человек обязан сократить свой углеродный след», в узбекском языке «uglerod izi» также используется с выраженной модальной семантикой долженствования: «har bir fuqaro uglerod izini kamaytirishi zarur». Наблюдается активное использование интернациональной терминологии в русском языке («биоразнообразие сокращается», «деградация почв усиливается»), тогда как в узбекском языке параллельно



## Global Conference on Multidisciplinary Research and Innovation

Hosted Online from Berlin, Germany

Date: 2nd April, 2026

Website: <https://econferencia.com>

функционируют как заимствованные, так и калькированные формы («biologik xilma-xillik kamaymoqda», «tuproq degradatsiyasi kuchaymoqda»), что свидетельствует о двунаправленности лексических процессов. Существенной особенностью является прагматическая переориентация терминов, при которой они выполняют не только номинативную, но и экспрессивно-воздействующую функцию, например, выражения «экологическая катастрофа надвигается» или «tabiat fojiasi yaqinlashmoqda» усиливают тревожный эффект и направлены на формирование общественного мнения. В обоих языках активно проявляется процесс детерминологизации, при котором специализированные термины переходят в общеупотребительную лексику, например, слово «экология» в русском языке используется в широком смысле («экология города», «экология сознания»), а в узбекском языке «ekologiya» может обозначать не только научную область, но и общее состояние окружающей среды («hudud ekologiyasi yomonlashmoqda»). Одним из ключевых механизмов является метафоризация: выражения «дыхание планеты нарушено», «природа задыхается», «tabiat bo'g'ilmoqda» формируют яркий образный ряд, усиливающий эмоциональное восприятие информации; также широко используются метафоры военного и медицинского характера («борьба за чистый воздух», «лечение экосистемы»), что демонстрирует междискурсивное взаимодействие. Кроме того, выявляется культурно-языковая специфика: в узбекской публицистике экологические термины часто соотносятся с традиционными представлениями о гармонии человека и природы, например, «inson va tabiat uyg'unligi buzilmoqda», тогда как в русском дискурсе преобладает рационально-аналитический подход с акцентом на глобальные проблемы и статистические данные.



## Global Conference on Multidisciplinary Research and Innovation

Hosted Online from Berlin, Germany

Date: 2nd April, 2026

Website: <https://econferencia.com>

**Заклучение.** Обобщая вышеизложенное, экологические термины в публицистических текстах русского и узбекского языков характеризуются семантической динамичностью, функциональной многозначностью и выраженной прагматической направленностью, их трансформация отражает процессы адаптации научного знания к массовому восприятию, а сопоставительный анализ выявляет как универсальные закономерности (метафоризация, детерминологизация, прагматизация), так и национально-культурные особенности, что подтверждает перспективность дальнейших исследований в области лингвистики и межкультурной коммуникации.

### Список литературы:

1. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика: Синонимические средства языка. — М.: Школа «Языки русской культуры», 1995. — 472 с.
2. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. — Волгоград: Перемена, 2002. — 477 с.
3. Кубрякова Е.С. Язык и знание: На пути получения знаний о языке. — М.: Языки славянской культуры, 2004. — 560 с.
4. Махмудов Н.М. Ўзбек тили лексикологияси. — Тошкент: Фан, 2010. — 320 б.
5. Хакимов М. Экологик терминология ва унинг шаклланиши. — Тошкент: Фан, 2015. — 180 б.